

## Exercise 37

---

37.1 Study the examples and then perform the same operation on the following sentences.

(a) Example:

生徒は静かにする。(先生)

先生は生徒を静かにさせた。

ジョンさんはがっかりする。(マリーさん)

両親は安心する。(そのニュース)

いところはアメリカの大学に留学した。(おじとおば)

子供達はよく笑う。(祖父)

母は心配する。(弟)

男は悲しむ。(女)

病人は落ち着く。(医者)

弟と妹は早く寝る。(母)

部下は遅くまで働く。(部長)

父はおこる。(姉)

社員は八時半までに会社に来る。(社長)

(b) 学生は日本語で日記を書く。(先生)

先生は学生に日本語で日記を書かせる。

子供達はいっしょに道路を渡る。(お巡りさん)

親は苦勞をする。(子)

学生は一週間に約四十漢字を覚える。(日本語の先生)

助手は難しい仕事も手伝う。(教授)

国子さんはピアノの練習を続ける。(国子さんのおかあさん)

このクラスの学生は質問をしない。(歴史の先生)

生徒は大きな声を出して英語の文章を読む。(ハリス先生)

国民は国の将来について考える。(首相)

社員は文句を言わない。(社長)

藤本さんは部長に伝言を伝える。(長谷川課長)

主婦達はクーラーを買う。(セールスマン)

社員は遅れた理由を説明する。(部長)  
子供はなくした物を見つかるまで探す。(母親)

- (c) 実さんはいつもじょうだんを言う。  
友達は笑う。  
実さんはいつもじょうだんを言って友達を笑わせる。

姉は時々うそをつく。  
父はひどくおこる。

兄は医学の勉強を途中でやめてしまった。  
両親はとてもがっかりした。

妹はドイツからうちに電話をした。  
父と母はすっかり安心した。

彼は何も言わないで急に外国に行ってしまった。  
彼女はとても悲しんだ。

面接の時、教授は簡単な質問から始めた。  
学生は落ち着いた。

- (d) コーヒーを飲む。  
コーヒーでも飲みに行きませんか。

いっしょにお寿司を食べる。  
あの作家の話聞く。  
近いうちに映画を見る。  
日曜日に馬に乗る。  
あしたブラウンさんに会う。  
おかあさんのお誕生日のプレゼントを買う。

### 37.2 Translate into English.

日本の文化を外国人に理解させることは無理だと考えている人が  
日本には相当いるのではありませんか。

勝手なことばかりは出来ないということを息子に分からせます。  
娘はまだ子供ですので一人では映画を見に行かせたくありません。  
いつもあなたに払ってもらっているので今日は私が払います。  
長いことお待たせしてしまって申し訳ありませんでした。

37.3 Translate into Japanese.

I do not let my younger sister use my computer.

Please come in. I will have my assistant help you.

My parents did not want to let my elder sister marry Nicholas.

On his birthday, mother let Julian eat chocolate and cake as much as he liked.

On Sundays, I let children play in the nearby park.

I will not let you drive my new car because you have had a beer in the pub.